



漢傳佛教目錄學小史

陳士強

(一)

佛教目錄，又稱「佛經目錄」、「衆經目錄」、「一切經目錄」，指的是用來記載佛典的名稱、卷帙、譯撰者和有關事項的一類佛教典籍。內容包括：佛典的名目部卷；譯撰的時間、地點和人物；著錄狀況；繁略異同；存佚；偽妄；經旨大意；以及有關的表詔序記等。

佛教目錄的種類很多。有單記一個人譯經的譯經錄；有校錄一個寺院收藏的佛經的寺藏錄；有編錄一個地區流傳的佛經的區域經錄；有專錄一個朝代或紹緒先前的某一部佛經目錄的斷代錄；有匯載歷代譯經和著述的通錄；有連綴歷代佛經翻譯家小傳而成的圖紀；有作為誦持和抄寫正本的入藏錄；有叙列入藏錄子目卷次的廣品歷章；有排比漢文與藏文佛典的對勘目錄；有撮舉佛經大意的解題目錄；有叙列求法所獲經本的藏經目錄；有作雕

印大藏經之用的版本目錄；有匯集某一佛教宗派典籍的教典目錄；還有作為官私藏書目錄一部份的釋氏類書目等等。

佛教目錄綱記衆經，剖析源流，使佛典有據，治學有徑，在佛教經典史上居有極其重要的地位。

(二)

佛教目錄產生於西晉。在此之前，佛家相傳有過四部經錄：

一、《古錄》一卷，似是秦時釋利防等所賈來經目錄；二、《舊錄》一卷，「似是前漢劉向搜集藏書所見經錄」；三、《漢時佛經目錄》一卷，「似是迦葉摩騰創譯《四十二章經》，因即撰錄」；四、《朱士行漢錄》一卷，說是曹魏沙門朱士行所撰（以上見《歷代三寶紀》卷十五）。但是，徵之史志，這些著作全無實據，均是南北朝時期的偽作。

西晉武帝時，通曉西域三十六國文字的竺法護，攜帶大量梵本佛經，從敦煌來到長安。他先後翻譯了一百五十四部佛經，據《出三藏記集》卷二。成爲自佛經漢譯以來，迄當時爲止譯經最多的一個人。大約在晉懷帝永嘉(307—312)末年，他編撰了《衆經錄目》一卷(見《歷代三寶紀》卷六，已佚)，用來記錄自己翻譯的經典，從而產生了由佛教學者撰作的第一部佛經目錄。竺法護的助手，優婆塞(即「居士」)聶道真，在竺法護死後獨自譯經，也編撰《衆經錄目》一卷(同上，已佚)，以記錄竺法護和他自己的譯本爲主，兼記東漢支謙、西晉竺叔蘭等的譯籍。這樣，在僅記個人譯本的專錄的基礎上，又產生了滙載不同年代各個譯師的譯經情況的通錄。

東晉初年，成帝世的豫章沙門支敏度，總校群經，合古今日錄爲一家，撰成了《經論都錄》和《別錄》各一卷(見《歷代三寶紀》卷七和卷十五，已佚)。前者是自東漢以來各代譯經的總目錄，收有東漢支謙、安世高、西晉竺法護、支法度等人的譯籍，並且續補了東晉的譯籍，較爲流行(見《高僧傳》卷四)；後者或是這些譯籍的分類目錄，也許因編得不盡得法，不大爲人所重視。

與支敏度撰錄的同時或者稍後的一些時間裏，北方十六國中曾出現了「似是趙時」所撰的《趙錄》一卷(見《歷代三寶紀》卷十五，已佚)。斯錄最初也許是用來記錄石趙統治地流行的佛典的，由於後人的增益，所以從現存經錄對它的轉注來看，所記實止於晉末之際。

東晉中葉，常山扶柳沙門道安率弟子南下襄陽，在那裏搜校群經，注釋經文，制定僧尼規範，開展弘法活動。由於以往的經錄往往祇注意記錄佛經的名稱，不注意記錄譯經的時間、地點、譯經者和新舊譯，故時間一長，經典的來歷和真僞就分辨不清了。於是，他總集名目，標列譯人，銓品新舊，創制體例，於孝

內明

第二期目錄

專論

漢傳佛教目錄學小史……………陳士強… 3

三法印非法印……………黃兆榮… 9

建立阿陀那識與末那……………單培根… 13

特稿

論唐代士大夫奉佛的原因……………湛如… 16

近代上海的

佛教慈善事業及其社會作用……………傅教石… 25

古破山寺記……………張培之… 31

法海拾貝

讀「評印順法師「心經講記」」……………蔡惠明… 32

四衆堂

重申般若空義……………王永元… 38

筆譚

優婆塞戒經研習之十一

談修悲心的重要……………智銘… 40

畫頁

封面：青銅鍍金大日如來坐像

面裏：青銅鍍金兩胎沙毘門天像

底裏：青銅鍍金地藏菩薩半跏像

封底：阿彌陀佛三尊來迎圖

武帝寧康二年(374)，編撰了一部歷史性的佛經目錄類著作——《綜理衆經目錄》一卷(見《出三藏記集》卷五等)。這部著作臚舉每個譯師的譯本，而開「經論錄」；編列失去譯人姓名及翻譯年代的譯本(即「失譯」)，而開「失譯經錄」(一般的失譯經)、「涼土異經錄」、「關中異經錄」(區域性的失譯經)和「古異經錄」(出經年代較早的失譯經)；鑒別疑偽，而開「疑經錄」；收集漢地佛教撰述，而開「注經錄及雜經誌錄」。它門類齊整，考訂謹嚴，凡入錄的經典無論殘缺，均經作者一一過目。雖然原書已佚，但它的主要內容通過梁僧祐的《出三藏記集》而得以保存，對後世佛經目錄的撰作發生了深遠的影響。爲此，後人公推道安爲中國佛教目錄學的實際奠基人和開創者。

東晉末年，南北方出現的佛經目錄，基本上是由道安的弟子或再傳弟子編集的。在《綜理衆經目錄》撰成後五年，即太元四年(379)，符秦兵陷襄陽，道安被送往長安，留在北方。而他的弟子慧遠率徒南行，徙居廬山。慧遠有感於江東一帶禪法無聞，律藏殘闕，於是派弟子法淨、法領等踰越沙雪，遠求衆經，曠歲方返(見《高僧傳》卷六)。在隋代以前已佚的佛經目錄中，有《廬山錄》一卷(見《歷代三寶記》卷十五)，也許就是法淨等帶回的梵本佛經目錄。慧遠的弟子道流又創撰《衆經錄》四卷，下分《魏世經錄目》、《吳世經錄目》、《晉世雜錄》、《河西經錄目》四部，各一卷(見《大唐內典錄》卷十)。由於道流未就而卒，此書是由他的同學竺道祖完成的，故又稱《竺道祖錄》(已佚)。

在北方，道安的另一個弟子僧叡，在道安死後繼續留在長安。姚秦時，譯經大師鳩摩羅什入關，他相助譯經，深受贊賞。弘始(399-415)末年，他以記載符秦和姚秦二代的譯經爲主，兼及北涼等，編成了《二秦衆經目錄》一卷(見《歷代三寶記》卷八)，後佚。

南北朝時期，由於各種文本的佛經繼續而至，譯事活躍，注述日多，寫經與藏經之風盛行，佛經目錄學十分發達，曾先後出現了十多種佛經目錄。其中有：

「未詳作者，似宋時述」的《衆經別錄》二卷(見《歷代三寶記》卷十五)。全書分爲十錄。上卷三錄，分別爲：大乘經錄、三乘通教錄、三乘中大乘錄；下卷七錄，分別爲：小乘經錄、篇目本闕(錄)、大小乘不判錄、疑經錄、律錄、數錄、論錄。共收佛典一千八十九部二千五百九十六卷；劉宋末年，莊嚴寺沙門曇宗撰的《經目》(卷數不詳，見《高僧傳》卷七)。

南齊莊嚴寺沙門道慧撰的《宋齊錄》一卷(同上)，專錄東晉末年至南齊初年的譯經，而以劉宋一代爲主，沙門王宗於齊武帝永明(483-493)年間撰的《衆經目錄》二卷(見《歷代三寶記》卷十一)，通錄齊代以前的各朝譯本；湘宮寺沙門弘充於同時撰的《釋弘充錄》(原名不詳)一卷(見《歷代三寶記》卷十五，下同)，或錄本寺的藏經。

梁代，有安樂寺沙門僧紹於天監十四年(515)奉敕編撰的《華林佛殿衆經目錄》四卷，它是專記華林佛殿收藏的佛經的，但分類則是根據僧祐的《出三藏記集》(今存，下詳)而來的；莊嚴寺寶唱在僧紹錄的基礎上，於天監十七年(518)奉敕撰的《梁世衆經目錄》四卷。卷一爲大乘，下分：有譯人多卷、無譯人多卷、有譯人一卷、無譯人一卷四類。卷二爲小乘，也依大乘分爲四類。卷三分：先異譯經、禪經、戒律、疑經、注經、數論、義記七類。卷四下分：隨事別名、隨事共名、譬喻、佛名、神咒五類。總計二十類，共收佛典一千四百三十三部三千七百四十一卷；僧祐的弟子正度，可能爲記錄建初寺經藏而撰的《釋正度錄》(原名不詳)一卷。

北魏，有沙門菩提流支爲記錄自己所譯的經論而撰的《譯衆經論目錄》一卷；洛陽清信士(即「居士」)李廓於永熙(532-534)

年間奉敕撰的《魏世衆經錄目》一卷。它下分：大乘經目錄、大乘論目錄、大乘經子注目錄、大乘未譯經論目錄、小乘經律目錄、小乘論目錄、有目未得注目錄、非真經目錄、非真論目錄、全非經愚人妄稱經目錄十類，共收真偽經律論四百二十七部二十五十三卷。

北齊，昭玄統（又稱「沙門統」）法上於武平（570—575）年間撰的《齊世衆經目錄》一卷。全書分爲：雜藏錄、修多羅（經）錄、毗尼（律）錄、阿毗曇（論）錄、別錄、衆經鈔錄、集錄、人作錄八類，共收真偽經律論七百八十七部二千三百三十四卷，法上的同學道憑撰的《釋道憑錄》（原名不詳）一卷。

此外，還有撰於始興（今廣東韶關），但通錄東漢至南齊譯本的《始興錄》（又稱《南錄》），以及《岑號錄》、《王車騎錄》《一乘寺藏衆經目錄》等。

隋初，曾出現了相州大慈寺沙門靈裕撰的《譯經錄》一卷，和「似是總合諸家，未詳作者」的《衆經都錄》八卷。

上述佛經目錄，在隋代費長房撰《歷代三寶紀》時就已亡佚。近人在敦煌遺書中曾發現被費長房列入佚著之中的那部「未詳作者，似宋時述」的《衆經別錄》的上卷的殘片，由於它的撰作年代尚不能最後確定，故根據學術界比較一致的看法，現存的佛經目錄以梁代僧祐的《出三藏記集》爲最早。

（三）

今存的漢傳佛教目錄學著作主要有二十五部三百二十九卷。上起梁代，下迄明代。包括兩大類別：

甲、綜集佛典名目部卷及有關事項的佛經目錄。屬於這一類

的典籍共有二十部二百二十二卷。

其中，梁僧祐《出三藏記集》十五卷，除記載各代的譯典以外，還收有經序、僧傳；隋費長房《歷代三寶紀》十五卷，除經目以外，還載有佛教大事年表；隋法經等《衆經目錄》七卷、彥琮等《衆經目錄》五卷、唐靜泰《大唐東京大敬愛寺一切經論目》五卷、明佺等《大周刊定衆經目錄》十五卷，都是對佛典進行綜合性分類的佛經目錄，它們均無歷史記載各個朝代譯經狀況的斷代目錄（簡稱「代錄」）。

唐道宣《大唐內典錄》十卷，門類較爲齊備；唐智昇《開元釋教錄》二十卷，考訂詳悉，類例明審，是歷代佛經目錄中編得最好的一部著作，而他的《開元釋教錄略出》四卷，乃是《開錄》的入藏錄，唐玄逸《大唐開元釋教廣品歷章》三十卷（已殘缺）則是《開元錄》入藏經的子目卷次的詳細目錄；唐靖邁《古今譯經圖紀》四卷和智昇《讀古今譯經圖紀》一卷，是從爲歷代譯經家畫像配寫的題記演化而來的，在佛經目錄中別具一格；智昇《續大唐內典錄》一卷已失原貌；唐圓照《大唐貞元續開元釋教錄》三卷和《貞元新定釋教目錄》三十卷，在經目之外，還載有表狀詔制；南唐恒安《大唐保大乙巳歲續貞元釋教錄》一卷的主體，是圓照《貞元錄》的入藏錄；北宋趙安仁等《大中祥符法寶錄》二十二卷（已殘缺）和呂夷簡等《景祐新修法寶錄》二十一卷（已殘缺），都是用來記載當時譯經的斷代錄，而惟淨等《天聖釋教總錄》三卷（已殘缺）則是通記北宋以前入藏經和北宋以來新譯的通錄；元慶吉祥等《至元法寶勘同總錄》十卷，是一部漢文佛典和藏文佛典的對勘目錄。

乙、鈎玄提要的解題目錄。上一類著作着重記述佛典傳譯的歷史、譯撰者的事跡和佛典的門類等；而這一類的著作着重對已經分類成型的佛典進行解說，或者增收佛典，重新分類，然後予

以解說，實際上它們是有內容介紹的佛經目錄。屬於這一類典籍共有五部一百零七卷。

其中，北宋惟白的《大藏經綱目指要錄》八卷，對見錄的每一部典籍的每一卷內容都有介紹；王古的《大藏聖教法寶標目》十卷，則偏重於經旨大意的撮述；明寂曉的《大明釋教匯門義門》四十一卷，時引經疏序跋以代解題，而《大明釋教匯門標目》四卷乃是它的節略本；智旭的《閱藏知津》四十四卷，不僅解題詳悉，而且分類別具特色，在佛教解題目錄中，它的影響最大。

(四)

有關中國佛教經籍的名目部卷，除見錄佛教目錄學專著以外，還見錄於以下幾類典籍：

甲、日本和高麗（今朝鮮）編撰的佛經目錄。

在日本方面，用來記錄日僧入唐求法，所獲顯密教經律論、儀軌、章疏、傳記、碑銘、詩文、雜述以及圖像、道具等的經目，主要有：

最澄的《傳教大師將來台州錄》、《將來越州錄》各一卷；空海的《御請來目錄》一卷；常曉的《常曉和尚請來目錄》一卷；圓仁的《日本國承和五年入唐求法目錄》、《慈覺大師在唐送進錄》、《入唐新求聖教目錄》各一卷；惠運的《惠運禪師將來教法目錄》、《惠運律師書目錄》各一卷；圓珍的《智證大師請來目錄》一卷；宗叡的《新書寫請來法門等目錄》一卷。

以上述「入唐八大家」所撰求法目錄為基礎而撰成的密教經典以及華嚴、天台、三論、法相、律等五宗章疏（兼收日本撰述），有安然的《請阿闍黎真言密教部類總錄》二卷、圓超的

《華嚴宗章疏并因明錄》、玄日的《天台宗章疏》、安遠的《三論宗章疏》、平祚的《法相宗章疏》、藏俊的《注進法相宗章疏》、榮穩的《律宗章疏》各一卷。集上述各錄之大成的，則有永超的《東域傳燈目錄》一卷。

在高麗方面，有入宋求法回國後，將散逸於藏外的高麗、宋、遼、日本的各種章疏義章，編成一書的義天的《新編諸宗教藏總錄》三卷。

以上各書均用漢文寫成，今載於《大正藏》第五十五卷。其中保存了大量不見於中國佛教目錄著錄、或國內早已失傳的譯本和撰述，值得重視。

乙、歷代官私刊刻的《大藏經》目錄。

自宋太祖開寶四年（971），敕高品、張從信到益州（今四川成都）雕刻中國第一部《大藏經》以來，迄近代為止，先後出現了二十多種官私刊刻的漢文《大藏經》版本，作為各自收錄情況的記載，便是它們的目錄。

這主要有：

南宋的《安吉州思溪法寶資福禪寺大藏經目錄》（此藏稱為《思溪藏》）、《資福藏》、《宋藏》）、《平江府磧砂延聖院新雕藏經律論等目錄》（此藏稱為《磧砂藏》）；

金代的《解州天寧寺大藏經目錄》（此藏稱為《趙城藏》、《金藏》），是目前正在刊印中的《中華大藏經》的底本）；

元代的《杭州路餘杭縣白雲宗南山大普寧寺大藏經目錄》（此藏稱為《普寧藏》、《元藏》）；

明代的《大明三藏聖教南藏目錄》（此藏稱為《永樂南藏》）、《明南藏》，是《洪武南藏》的重刻本，但在編次上略有變動）、《大明三藏聖教北藏目錄》（此藏稱為《永樂北藏》、

《明北藏》、《明藏》，目錄採用南北藏對勘的方式編成，并附有明萬歷十二年編入的《續入藏經》的目錄和南藏有、北藏缺的《續傳燈錄》等四書的目錄）、《嘉興楞嚴寺刻方冊藏經目錄》（又名《藏版經直畫一目錄》，此藏稱為《嘉興藏》）、《徑山藏》，下分《正藏》、《續藏》、《又續藏》三部分，其中《正藏》部分全依《明北藏》刊刻）；

清代的《大清三藏聖教目錄》（此藏稱為《龍藏》）、《乾隆版大藏經》、《清藏》）；

近代的《頻伽精舍校刊大藏經總目》（此藏稱為《頻伽藏》，以日本《弘教藏》為底本，略作刪選刊刻）；

高麗的《大藏目錄》（此藏稱為《高麗藏》、《麗藏》）；

日本東京弘教書院的《大日本校訂縮刻大藏經目錄》（又名《大日本校訂大藏經目錄》，此藏稱為《縮刷藏》、《弘教藏》）、京都藏經書院的《大日本校訂藏經目錄》（此藏為《正藏經》）和《大日本續藏經目錄》（此藏稱為《正續藏經》）、大正一切經刊行會的《大正新修大藏經總目錄》（此藏稱為《大正藏》）等。

上述各版《大藏經》目錄，除《趙城藏》、《頻伽藏》目錄以外，其餘的均見載於日本編的《法寶總目錄》第一、二冊。

丙、史志書目。

佛教典籍作為整個社會流通并為人所收藏的圖書中的一個門類，除見錄於由佛教學者專門編撰的佛經目錄以外，還見錄於自西晉秘書監荀勗撰《晉中經簿》首次收錄佛經（見《廣弘明集》卷三《古今書最》）以來的官私編撰的數十種圖書目錄。

其中，屬於正史的，有：《隋書·經籍志》、《舊唐書·經籍志》、《新唐書·藝文志》、《宋史·藝文志》、《明史·藝

文志》等；

屬於典志體史書的，有：南宋鄭樵《通志·藝文略》、元馬端臨《文獻通考·經籍考》等；

屬於官修書目的，有：北宋王堯臣等編的《崇文總目》、清紀昀等編的《四庫全書總目》（又稱《四庫全書總目提要》）等；

屬於私修書目的，有：南宋晁公武《郡齋讀書志》、尤袤《遂初堂書目》、陳振孫《直齋書錄解題》、明晁瑬《寶文堂書目》、陳第《世善堂書目》（收入清鮑以文《知不足齋叢書》）、高儒《百川書志》、徐燭《紅雨樓家藏書目》、焦竑《國史經籍志》、祁承燾《澹生堂藏書目錄》、清錢曾《述古堂書目》、黃虞稷《千頃堂書目》、王聞遠《孝慈堂書目》等。

以上各書保存了許多未見於佛教史籍記載的佛教著述，其中，《崇文總目》、《郡齋讀書志》、《直齋書錄解題》、《四庫全書總目提要》等還備有內容提要，頗有參考價值。

近人編撰的佛教目錄類著作，主要有：呂澂的《新編漢文大藏經目錄》（齊魯書社1980年版）；洪業等的《佛藏子目引得》（上海古籍出版社1986年版）；日本的《大正新修大藏經勘同目錄》和《大藏經索引》；陳垣《中國佛教史籍概論》（中華書局1962年版）；蔡運辰《二十五種藏經目錄對照考釋》（台灣新文豐出版公司1983年版）等。

（完）